

Lishti gaḃa ga Yakubu Gabatartati

Yakubu kakshe kaḡ gaggabi ji Yesu kaḡ lish gaḃa ge, ti wo de naḡ kaḡ kidi Kirista ji cina, a bacina kaḡe ti kaḡ motgaa maḡ kopti ji Wurshelima wu. Kaḡ gin de 62 sogo 63 bacina ji maḡ Yehuda jwe bal maḡ daḡti kaḡ bii ngemti Ananus bin Ananus laki yek saḡ ngeti yek saḡ lakti naḡ ye hal taḡ maḡh wu. A taḡ lish wasike gin de 45-48 Kaal ḡa maḡhkaḡ gaḡ Yesu pak, lishti gaḡi kaḡe lishti gwe daḡe maḡ naa lishti ji pyal dlallat gaḃa gaḡ Nya wu.

¹ Ami Yakubu zhel gaḡ Nya suk gaḡ Bagaa Almasihu Yesu, amik lish gaḃa gee. A lishi maḡ boo gaḡ Israila de kutl cet lop ju jwe saḡ cat ḡankaḡ wu, a naḡa gaḡet gwakaḡ ḡa.

Paḡaḡ hwol tuki kume saḡ cingaḡ ngaḡti ten Nya gwakaḡ wu

² Yilkeni jini, kume bomti mbikii wonti wu, kamaḡ de wul bal hwol tuki,

³ naḡ de kaḡ yisi de kume saḡ cingaḡ ngaḡti gwakaḡ ten Nya wu ḡlot mbadl gwakaḡ a mbalḡli.

⁴ Kume tlot mbadl gwakaḡ njikan wu, kaḡ ndal ten ngaḡti ten Nya gwakaḡ a baḡaa po lami de taḡ mbalikii ilgon dani so.

⁵ Maḡwe lam mbit botlkaḡ yisti wul go taḡ ngem Nya, naḡ de ti wo ataḡ bal mas mbalaḡ i'e wu taḡ bal maḡi.

⁶ Kume ta ba ngemti wu, tas zi mbadl de ta balti. Bas daamti de ta man palti so so. Malgwe zi mbadl ka lu de nam sogo, nak kapsi ze gwe a yetal ngusi ballati wu kan ta ni.

⁷ Wudal ji maju wo, sa mbi ilgon mal Nya Guu so,

⁸ nak de mbadl gwasan cal de lop wu, a bata man dlalti ten wul de nam sowu.

Man wul ang suk man lashi wul

⁹ Man kopti jwe ni ten bi ilgon sowu tas pal hwol tuki nak de Nya pallasi de kidi mbalan wu.

¹⁰ A majwe wul nisi da wu tas pal hwol tuk de Nya pallasi sut atli, nak de na si na wul gwasan sa paki nak kangwe a buzha paki wu.

¹¹ A wutu cin laki a me kooni, a buzha loki a koo ka, mas mbunti gwasan wo a gilka. Nu kan man wul ang a paki ten mot wul gwasan.*

Tlat bomti cingalti

¹² Malgwe dlo mbadl ka bomti cingalti go ta mbi hwa wul ga Nya, nak de Nya a batlti na mbadl gwe ba a paki so, gwe ta dlalli gaba gwas dani de ta bal majwe lamti wu.

¹³ Kume sa cingalkii ten palti byas wul go, bak wuli de Nya ka cingalkii so, malgon a man cingalti ga Nya so, a ba Nya cingal malgon tas pal byas wul so.

¹⁴ Cingalti ga mbalan wo tet ten byas lamti ga mbadl gwas kan a yilli, a dalti hal a lak man ngetl gwasi.

* **1:11 1:11** Yen Ish 40:6-7

¹⁵ Kume mbadl ga mbalan lam byas wul wu, yek ka laki a mali pal byas wul, a palti byas wul kade man tullat mashkan.

¹⁶ Yilkeni ji lami jini, ba malgon shelkii so.

¹⁷ Mas hwa wul wo sut mal Nya kan ni, ti de ta pal cin suk kyatlal suk lip wu. Ti de bata ballat nak shishi sowu.

¹⁸ Ta botlanni yek ta balanni pyal mbadli tumal gaba gwas man gem, tan daman de mbalan jwas ji cina man zok mbadli.

Katti kan suk palti ilgwe gaba ga Nya dlam wu

¹⁹ Yilkeni ji lami jini, bo kumini, kati kan wul baa-baa ama bak gaba bale-bale so, a ba mbadl lilikii bale-bale so,

²⁰ nak de a lilti mbadl ga mbalan laki a ba mbalan a dam na zok mbadl mal Nya sowu.

²¹ Nu kawu, zakan palti byas wul suk yokiti, akaa zak nalti gaa, tak ngiban gaba gwe sa bak ka mbadl gwakan wu, nak de yek laki yek kaa mbi kisti wu.

²² Shelan gaa gwakan so, kuman gaba ga Nya akaa pal ilgwe dlam wu.

²³ Mas malgwe kum gaba ga Nya yek bata pal ilgwe gabe dlam sowu, mali te malgwe yenti ka boka,

²⁴ yek ninge-ninge kangwe ta ni wu masnit ka wu.

²⁵ Ama malgwe kati kan mbat gaba ga Nya gwe a kis mbalan daka danti de zhel ga guu mazhe ka yek ta ngusi palti ilgwe mbat gaba dlam wu, a ba mbat gaba masnit ka sogo ta mbi hwa wul ga Nya ka mas ilgwe ta pali wu.

²⁶ Malgwe daman gwa we ta nama kopti ga Nya ama yek bata man ngipti bi gwas sogo, ta nama shelti gaa gwasi, a kopti Nya gwas wo ten koo lu kan ni.

²⁷ Kopti gwe ni hwabi mal Nya go yek de ta mbalan ngip mil jwe man zat mashisi kawu suk modli jwe maani jwasan mash kawu jwe sa nama tlat bomti wu. Majwe basa zaki ta lamti ga wul ji dii atl te ka mbadl gwas sowu.

2

Ba man kopti lam majon asa nge jon so

¹ Yilkeni jini, nak de kaa ngaskii ten Almasihu Yesu Bagaa ganan man nalti wu, bak laman majon man jon so.

² Kum de man wul ang gon tul ka motgaa gwakan na luka suk muni man wulpi ten mil ang gwasi yek malgwe ba ilgon nidda sowu tuli na gus luka gwasi.

³ Kume ka bal nalti man wul wu yek ka wulti de, <<Hwa gobdlan kawu dan dani.>> Ama yek malgwe ba ilgon nidda sowu yek ka wulti de, <<Dla teka,>> sogo <<Dan ka atl a cina daaka.>>

⁴ Kaa pali nugo, kaa lam malgon man gon sa? Kaa bo mbok ang de malgon man gon ka dlo gwakan sa? A kaa bo pal byas wul sa?

⁵ Yilkeni ji lami jini, bo katan kan, Nya botl majwe ba ilgon nisi da ten dii atl sowu tas dan de man wul nak de sa ngassi tenti, yek sa kanti de guu ka mbadl gwasan nak gwe ta dlalli gaba gwas majwe lamti wu.

⁶ Ama yek ka mbul majwe ba ilgon nisi da sowu. Man wuli ka ni kii ma cit dlel ngapcan a sik nama talat gwakan dlaboo mal man kisti gaba wu sa?

⁷ Aba sik de man mbulti shin man nalti gwe asa mbekii dani wu sa?

⁸ Kume kaa kop mbat gaba ga Almasihu gwe ni ga lishi ka gaba ga Nya wu de, <<Laam yelan danti gwa nak gwe ka lam gaa gwa wu,>> ka pali nugo, kaa pal hwa wul.*

⁹ Ama kume kaa lam majon man jon go kaa pal byas wul, akaa dakci mbat gaba gwe ni ga lishi ka gaba ga Nya wu wi.

¹⁰ Nak de malgwe kop mas mbat gaba ama yek ta dakci de nam go ndakce kan ta ni suk malgwe kobi so mas wu.

¹¹ Nya gwe wule, <<Bak pi palan so,>> tik wule, <<Bak dlo mbalan so.>> Kume ka pi palan† so ama yek ka dlo mbalan‡ go ka dakci mbat gaba wi.

¹² Mas ilgwe kaa pali, suk ilgwe kaa dlam wu, yisi de gas gon wo a kisikii gaba ten mbat gaba gwe kiskii daka danti de zhel ga guu mazhe kawu.

¹³ Nya a nge yenti gonti ga malgwe nge yen gonti ga mbalan wu. Yenti gonti ga Nya wo, man ngetl ga kisti gaba gwasi.

Malgwe ngasti ten Nya go ta pal hwa wul

¹⁴ Yilkeni jini, kume mbalan wule ta ngasti ten Nya ama yek ba pat gwas mbok ang nu sowu, ngasti gwas wu a kisti so.

¹⁵ A kume luka ni yilka ga mani sogo yilka ga modli gon gwakan da so a ba ilga nguki nidda so,

* 2:8 2:8 Yen Lib 19:18. † 2:11 2:11 Yen Yil 20:14; K. M. 5:18.

‡ 2:11 2:11 Yen Yil 20:13; K. M. 5:17.

¹⁶ yek gon gwakan wulti de, <<Li ge na tami mbadli, lak hwa wul aka nguk wul i'e,>> ama yek bata baliti ilgwe ta lami wu sogo, yek ta pali duk ye?

¹⁷ Ngasti ten Nya mago nu kan ni, kume ka ngaski ten Nya ama yek baka pal ilgwe mbalan a yeni asa yisi de ka ngaski tenti sowu, ngasti ten Nya gwa wo ten koo lu kan ni.

¹⁸ Malgon a wule, <<Ki wo ka ngaski ten Nya, a ami wo a pal hwa wul.>> Mboki ang ten ngasti ten Nya gwa de a baka pal hwa wul sowu, ami ne go ba mbokik ang ten a ngasti ten Nya gini tumal hwa wul gini.

¹⁹ Ka kan ka mbadl gwa de Nya wo de nam kan, nak gwise mbuni, mazhe mago nuk sa kaami hal na dlali dli.

²⁰ Ki kadlan, ka lami de ta mbokik ang de ngasti ten Nya bana paliti hwa wul so wo ten koo lu§ kan ni nwa?

²¹ Daami de Nya yen koli ganan Ibrahim de man zok mbadli tumal ilgwe ta pali wu de ta taki Nyami Ishaku yen gwas wu.

²² Ka yeni de hwa wul gwe ta pali wu mo suk ngasti gwas ten Nya, yek ngasti gwas njikan tumal paliti hwa wul gwasi.

²³ Yek ilgwe gaba ga Nya dlam wu dam de gem, gwe wule, <<Ibrahim ngasti ten Nya, yek Nyami yenti de man zok mbadli.>>* Yek laki yek mbalan yen Ibrahim de yelan ga Nya.

§ 2:20 2:20 Ka lishtisi jon ji cina wo sa lishi de hwuuni * 2:23
2:23 Yen L. Z. 15:6.

²⁴ Ka yeni go palti hwa wul ga mbalan sogo ngasti kaḁe maṇ lakti ataḁ dan ḁe maṇ zok mbadl maḁ Nya ma? Ngasti ten Nya tokte ka so.

²⁵ Kili maṇ kopti maani gon asa mbet ḁe Rahab mago nu kaṇ Nya yenti ḁe maṇ zok mbadli tumal ilgwe taḁ pali wu ḁe taḁ kan maṇḁaki gaḁ mil shinti ji Israila ju hal yek taḁ zaḁi ten zobsi tantu wu.

²⁶ Naḁ gwe ḁe dli gwe mbadl ni gibi sogo hwuuni kawu, nu kaṇ ngasti ten Nya gwe baḁ palti hwa wul ni dani sogo hwuuni kaṇ.

3

Ta maṇ kopti mani naḁ bi jwasan

¹ Yilkeni jini, baṇ kaman ḁe mas jinan se maḁ daman ḁe majwe a mboki ang mbalan ten gaḁa ga Nya wu so. Majwe asa mboki ang ten gaḁa ga Nya mbalan jo, Nya a bodlalsi i'e ḁe taḁ ba kisisi gaḁa wu man naa mbalan.

² Mas jinan a maḁ palan ilgwe baḁ yek sowu wonti. A mas maḁgwe dliḁ ataḁ mani naḁ bi gwas go, hwa mbalan kaṇ, ataḁ man ngipti dli gwas pak.

³ A sa laki zaa kapsi bi taḁ kum bi ḁa, naḁ nali kaṇ asaḁ talat kaḁ lu gwe saḁ lami wu.

⁴ Bo yenan jirgi ze pak, kaksha wul kaṇ, bal yetal kaḁe maṇ jekti. Ama naḁ nak en sada kaṇ a maṇ dḁakti jirgi tale kaḁ lu gwe taḁ lami wu.

⁵ Nu kaṇ laka ḁe a mbalan gaḁa naḁ nali mago nak eni kaṇ ni ama a dḁam kidḁi gaḁa. Bo yenan kangwe a nak en wutu man kwelti bal ludan kawu.

⁶ Laka mago nak wutu kaṇ ni, naḁ nali kaṇ a mbalan dḁam byas wul, maṇ lilti gaḁ mas mbadl

gwas ka. Laka a man lakti ga mbalan ka wutu. Buu wuti kaḁe maṇ cokti gwasi.

⁷ A mbalan man lakti a wul me mas, suk yadli, suk wuci suk balkan, suk wul ze, asa kumit bi. Asa pal ten ang gwasi.

⁸ Ama malgon a mani na laka ga mbalan so. Laka wo ba a shuk na palṭi byas wul so, ga njikmi kan ni na byas ikan gwe a man tlot mbalan wu.

⁹ Na laka kan a ma taṣan Bagaa suk Buka ganan, a na nali kan a ma byalan mbalan, jwe de Nya palṣi nakṭi gaa gwas wu.

¹⁰ Na bi gwe a ma taṣan Nya wu kan a ma byalan mbalan. Yilkeni jini, mbun de tani nu so.

¹¹ Da nii kan hwa ze suk kudali a yil tot ka shu de nam gwi?

¹² Yilkeni jini, yandi zaitun a guli ten tlindi tulan, sogo a yandi tulan guli ten tlindi inabi so? A man pat nu so. Aba shu gwe a yilli kudal ze wu, a bal hwa ze so.

Hwa botlkan yisti wul

¹³ Maṇ hwa botlkan yisti wul ni ka kii, yek ta yis ilgwe Nya lami gwa? Haṇ taṣ mbok ang ten yisti wul gwasi ten kangwe ata pi wu tumal palṭi wul bana nalti gaa so, gwe de a yil tet ka botlkan yisti wul wu.

¹⁴ Ama kume bal dakalti suk lamti gaa ni ka mbadl jwakan wu, bak bo ngetl de kaa yis ilgon akaa nge kumti gem so.

¹⁵ Wudal ga botlkan gwisi wo sut mal Nya kan ni so, ga maṇ dii atl kan, gwe de a guu mazhe bali wu kan, ga Shishi ga Nya maṇ cilti ka so.

¹⁶ Lu gwe dakalti suk lamti gaa a ni da go, ka mbi gulsatdli suk mas palti byas wul.

¹⁷ Ama botlkan yisti wul gwe a yil sut mal Nya go, man cilti kan. A laki a mbalan dan na tami mbadl pak, man mbulti mbalan ka so, aba a lak mbalan ten pallat gaa gwas de ta man naa mbalan so, a yen gonti i'e, a laki a mbalan pali hwa wul naa mbalan. A ba a laki a mbalan lam majon man jon so.

¹⁸ Majwe dan na tami mbadl suk yilkeni jwasan go, sa laki a naa mbalan dan na zok mbadli, nak de sa zakisi hwa lal wu.

4

Balan gaa jwakan Nya

¹ Yek de man lakti dlakti gaba suk dlanti ka dlo gwakan ye? Lamti mbadl gwakan gwe nima dlanti ka mbadl jwakan wu kasa?

² Akaa lami de tak mbi wul, kume kaa mbi sowu yek laki akaa tlo mbalan. Akaa daka de malgon mbi ilgon wu, akaa ngusi dlanti jwakan ama bakaa mbi ilgwe kaa lami wu so nak de kaa ngem Nya sowu.

³ Akaa ngem wul mal Nya a bata balkii so, nak de akaa ngemti na byas mbadl wu. A de tak kuman tamti mbadl jwakan da ka laki yek kaa ngemti wu.

⁴ Kii man zakti ga Nya, kaa yisi de kume mbalan lam wul ga dii atl go de nam kan ta ni suk malgwe nge wul ga Nya wu sa? Mas malgwe botl wul ga dii atl go mali palli gaa gwas de man nget Nya wi.

⁵ Kaa_daman_gwa we ten koo lu kan_gaba_ga Nya mbok ang de, Nya wo man_dakalti_kan ten bi ga shishi gwe ta zi ka_mbadl_jinan_gwa?

⁶ Ama Nya balanni_zok wul i'e. Yek laki yek gabe_wule,

<<Nya balli_tukaal_man_nalti_gaa,

a_malgwe_ngusal_gaa_gwas_atl go a Nya palit alheri.>>*

⁷ Balan_gaa_jwakan_Nya, akaa_balli_tukaal_Guu mazhe, ta abikii.

⁸ Daman_njaa_mal_Nya, ta dam_njaa_malkii_pak. Ki man_palti_byas_wul_pol_ang_gwa_ka. Ki de_mbadl_gwa_wo_lop-lop_kan_ni_wu, pol_mbadl_gwa_ka.

⁹ Kulanni_aka_pal_duu_tuki_ten_byas_wul_jwe_kaa_pali_wu. Han_ta_gitlti_gwakan_pal_de_kulu, a_hwol_tuk_gwakan_pal_de_duu_tuki.

¹⁰ Ngusalan_gaa_jwakan_atli, Bagaa_a_tlilkii.

¹¹ Yilkeni_jini, bak_dlam_byas_gaba_ten_yilkeni_jwasan_so. Mas_malgwe_dlam_byas_gaba_sogo_mali_zi_byas_wul_yilka_gwas_gaa_go, de_nam_kan_ni_suk_ta_mali_dlam_byas_gaba_ten_mbat_gaba_ga_Nya. A_kume_ka_zi_byas_wul_mbat_gaba_ga_Nya_go, ka_nama_kopti_mbat_gabe_so, ama_ka_nama_pallat_gaa_gwa_de_man_kisti_gaba.

¹² Man_zat_mbat_gaba_suk_kisti_gaba_wo_de_nam_kan. Tik_de_malgwe_mbuk_kisti_suk_lilti_ga_mbalan_kawu. Ama_wok_de_ki_de_hal_ka_dlam_byas_gaba_ten_yilka_gwa_wo?

Ndalan_ka_ndalti_ga_Nya_ba_de_ka_ndalti_gaa_gwakan_so

* 4:6 4:6 Yen C. G. 3:34

¹³ Katan kan kii de akaa wuli de, <<Ase sogo ayo go ma li ka ban ge suk ga tek gu, ama pal gin de nam kali, ama wul wul ka, ama mbi wulpi>> wu.

¹⁴ Kaa yisan ilgwe a pi ayo gwa? Ten bi yek mbadl jwakan ni pamma ye? Mbadl jwakan wo nak sasal kan ni gwe a tuli a zigaa wu.

¹⁵ Ka lal ga dlamti nugo wuli de, <<Kume Nya Bagaa lami go, ma pal ilge suk ge.>>

¹⁶ Ama akaa ngusi bot ngetl na manti ga gaa gwakan. Palti nak gwisi wo byas wul kan.

¹⁷ Mas malgwe yis ilgwe ni mbuni de ta pali wu yek bata pali sogo, ta pal byas wul wi.

5

Gaba ten man wul ang jwe asa mbul naa mbalan wu

¹ Bo katan kan, kii man wul ang, kulanni akaa des lee nak de Nya a nolkii wu.

² Wul ang gwakan moki kawi, wuljon ci lukal jwakan kawi.

³ Wulpi gwakan lil kawi. Lilti ga wulpi ka ka mbok ang ten palti byas wul jwakan, tlu dli jwakan a kwel ka nak de kaa nama mot wulpi ka pakti multi wu.

⁴ Bo katan kan, nak de ka nge batlti ga majwe wotlikii wul zhin wu. Kulu jwasan mbuki mal Nya Bal Kakshe wi.

⁵ Kaa dan ka tamti ten dii atli, kaa nguki yek kaa tla ilgwe kaa lami wu. Gaa jwakan kan kaa ketali nak dabba gwe sa mboshti wu.

⁶ Ka lil majwe basa pal byas wul sowu yek kaa tlosi, ko de sa dlansi sukkii sowu.

Dlot mbadl ka bomti

⁷ Yilkeni jini, dlo mbadl ten batti palti sut ga Yesu Bagaa ganān. Bo yenan kangwe a man kolti zhin bat not ga ilgwe ta bak wu, tet ka ze lulpi hal ala ga gisi.

⁸ Kii mago batan palti ga Yesu Bagaa akaa dlat na ndalti nak de ta bal njaa sut wu.

⁹ Bak nalaman na yilkeni so, sogo a kisikii gaba dani, nak de man kisti gaba bal ten bi dlabii wu.

¹⁰ Bo yenan kangwe man dlamti gaba ga Nya tla bomti ten dlamti gaba ga Bagaa yek sa dlo mbadl da wu.

¹¹ Ma yisi de majwe dlo mbadl ka tlat bomti go, man mbit hwa wul kade si. Bo daamankii ten kangwe Ayuba dlo mbadl wu suk kangwe Guu Nya yillat daka bomti kawu. Nya wo man yenti gonti suk lamti mbalan i'e kan.

¹² Yilkeni jini, bali ga mas ilgwe a hwikii go yek de, mo gaba na Nya so, ko ta na dlo nya, ko ta na dii atli ko ta na zobsi ilgon. Han ta gaba gwakan dlat ten <<yii,>> sogo <<hwowo,>> nuk sogo Nya a nolcii.

Ngemti na ngasti ten Nya

¹³ Mas malgwe nama tlat bomti a gipkii go tas ngem Nya. A malgwe nama hwol tuk go, tas wul koo tasti ga Nya.

¹⁴ Malgwe cwo nama cit gwas go, tas mbe bacina ji motgaa ga man kopti tas ngemit Nya asa pit mili ka shin ga Bagaa.

¹⁵ Ngemti gwe sa pali na ngasti ten Nya go, a laki a man cwo ndoki, nak de Nya a ndok man

cwobi wu. Kume ta pal byas wul wu, Guu Nya a tasit ka.

¹⁶ Kume kaa pal byas wul wu, hwi yilkeni jwakan akaa ngem Nya ta ndokkii, nak de ngemti Nya ga man zok mbadl wo ndali a pal wul wonti wu.

¹⁷ Bo daamankii ten Iliya, mbalan kade ti nakmi, ta ngem Nya i'e de ba ze nda so, yek ba zesi nda ten dii atl so se pal gin de mekan na lip de mukka.

¹⁸ Yek ta po ngem Nyami da da, yek ze nda sut nya, yek wul te tot ka atli.

¹⁹ Yilkeni jini, kume gon gwakan pal na kaal ten kopti gem yek malgon pallat tet ten tantu wu,

²⁰ yisi de malgwe laki yek man pal ti byas wul ci atl gaa go, ta kisti daka mashkan kawu, nak de Nya a taasi mali wonti byas wul gwas kawu.

Geji New Testament Portions

Portions of the New Testament in the Geji language of Nigeria

copyright © 2023 The Seed Company in collaboration with Language Developers and Bible Translators Association

Language: (Geji)

Contributor: The Seed Company

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2025 from source files dated 2 Jul 2025

1d007d04-9717-58d3-914b-11692f80c43e